

Mađarski ministar govorio o BiH, prevoditeljica prevodila kao RS

S.H.P.
16.4.2020. u 22:52

299 komentara
649 dijeljenja



Milorad Dodik
Mađarska
humanitarna pomoć
Peter Szijjarto



Ministar vanjskih poslova i trgovine Mađarske Peter Szijjarto danas je posjetio Banju Luku te govorio o pomoći koju je ova država poslala prijateljskoj Bosni i Hercegovini.

Ono što je posebno privuklo pažnju jeste Szijjartov govor u kome je sve vrijeme isticao kako je Mađarska poslala pomoć Bosni i Hercegovini, no službena prevoditeljica je sve vrijeme termin "bosanski Srbi" prevodila kao Republiku Srpsku.

"Za mene je velika čast što imam priliku da se sretnem s predsjednicom Vlade. Svojom posjetom želio sam da izrazim poštovanje koje Mađarska ukazuje Bosni i Hercegovini i njenim građanima. Nama je potpuno jasno da i ova regija Zapadnog Balkana stoji pred velikim izazovima isto kao i Centralna Evropa. Mi smo također dobili pomoć od prijatelja i znamo koliko je ta pomoć važna. Pošto ste vi naši prijatelji, kada ste nam se obratili za pomoć za nas je bilo potpuno evidentno da ćemo vam je pružiti", kazao je u svom govoru Szijjarto dok je prevoditeljica njegov govor prevela kao "poštovanje koje Mađarska ukazuje Republici Srpskoj".



No, to nije bila jedina greška službene prevoditeljice pa je još dva puta termin bosanski Srbi prevela kao Republiku Srpsku.

"Nadamo se da će zaposleni u vašem zdravstvenom sistemu, ljekari i medicinsko osoblje uspješno koristiti zaštitnu opremu koju smo danas donijeli. Želim puno uspjeha predsjedniku Dodiku i BiH u borbi s ovim teškim okolnostima, možete da računate na nas i mi ćemo vam biti u pomoću u svemu što možemo i u budućnosti. Poštovat ćemo vaše odluke, i smatramo da nemamo nikakva prava da se miješamo u unutrašnja pitanja Bosne i Hercegovine", kazao je Szijjarto.

Press konferenciji osim Milorada Dodika i Petera Szijjarta prisustvovala je i predsjednica bh. entiteta Republika Srpska Željka Cvijanović i premijer Radovan Višković.

IZDVOJENO 30.000 KM 0
Općina Centar donirala KJKP Rad uređaj za skupljanje otpada
3min 3

KAPITALNI ZAKON 1
Kako "korona-zakon" može proći Dom naroda? Ako se ne predomisli DF, uskaću Dodik i Laburisti
6min 13

OHRABRUJUĆE VIJESTI 166
Ohrabrujuće vijesti: U FBiH za 24 sata testirano 798 osoba, a pozitivne samo dvije
15min 22

ZBOG ODRŽANOG SKUPA 9
Indijski muslimani na meti glasina da šire koronavirus, prijete im i maltretiraju ih
18min 13

ODLUKA KRIZNOG ŠTABA 74
U Federaciji zvanično ublažene mjere: Djeci i starijima omogućeno kretanje po tri dana u sedmici
37min 119

BBC NEWS | NA SRPSKOM
Kako se virus korona širi svetom: Interaktivna mapa